

concept

Volně stojící kombinovaná chladnička s mrazničkou
Volně stojaca kombinovaná chladnička s mrazničkou
Wolnostojąca chłodziarko-zamrażarka
Freestanding combi refridgerator with freezer



LA 8080

CZ

SK

PL

EN

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

OBSAH

Technické parametry	1
Důležitá upozornění	2
Popis výrobku	3
Návod k obsluze	4
Orientační teploty, zásuvné výšky a časy pečení	5
Čištění a údržba	6
Běžné provozní zvuky	6
Servis	7
Ochrana životního prostředí	7

Technické parametry	
Napětí	220-240 V / 50HZ
Třída energetické účinnosti	A+
Roční spotřeba energie	314 kWh
Třída mrazničky	****
Celkový objem (hrubý/užitný)	408/388 litru
Užitný objem (chladnička/mraznička)	251/137 litru
Mrazící kapacita	6,5 kg / 24 hod
Typ. chlazení	1 - kompresorová
Rozměry (v x š x h)	1800 x 794 x 602 mm
Klimatická třída	SN
Hlučnost	42 (dB)

Protože své výrobky vedené pod značkou CONCEPT neustále zlepšujeme, vyhrazujeme si právo na drobné změny, které považujeme za nevyhnutelné bez předem daného upozornění v tomto návodu k použití.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

Při dodání spotřebiče

- Ihned po dodání zkontrolujte obal a spotřebič, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je spotřebič poškozen, nezprovazňujte ho. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Při instalaci

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, jste-li bosí.
- Nesedějte si a nestoupejte na otevřena dvířka spotřebiče.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědně seznámené osoby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozené. Nechte je opravit v autorizovaném servisu.
- Neponořujte přívodní kabel nebo zástrčku do vody ani do jiné kapaliny.
- Není-li spotřebič v provozu, dbejte na to, aby byly všechny jeho ovládací prvky ve vypnuté poloze.
- Nepoužívejte příslušenství, které má poškozenou povrchovou úpravu, je opotřebované, případně má jiné defekty.
- Před zapnutím nechte spotřebič alespoň 4 hodiny stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě.
- Používejte spotřebič v místnosti, kde by se teplota měla pohybovat mezi +10°C až +32°C.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů, Může se tím zvýšit jeho spotřeba i životnost.
- Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný prostor pro volný oběh vzduchu
- Nepokládejte žádné předměty na horní plochu spotřebiče, mohlo by dojít k jeho poškození
- Neumísťujte do spotřebiče elektrické zařízení jako jsou mixéry atd.
- Vnitřní prostor spotřebiče je zapotřebí před použitím otřít roztokem jedlé sody rozpuštěné ve vlažné vodě. Po očištění všechny části důkladně osušte.
- Tento spotřebič může být používán v domácnostech a podobných prostorech, jako jsou: Kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích; Spotřebiče
- používané v zemědělství; Spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných oblastech; Spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku od 8 let výše
- a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními
- schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud
- jsou pod dohledem nebo byli seznámeni s pokyny k použití
- spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměli provádět děti, pokud jsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

Jsou-li v domácnosti děti

- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědně seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem

POZOR!

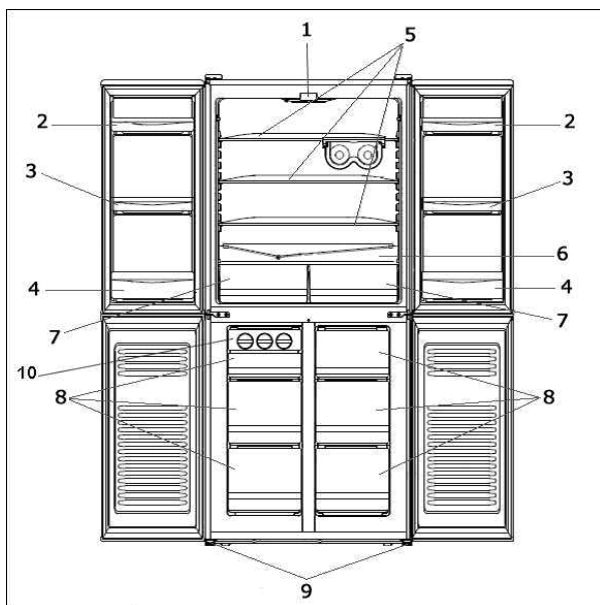
- Spotřebič otevírejte jen krátkodobě k vložení nebo vyjmutí pokrmů, aby nedošlo ke zranění např. klopýtnutím.
- Děti by se mohly do spotřebiče zavřít (nebezpečí udušení) nebo být vystaveny jinému nebezpečí.

Případné závady

- Spotřebič může opravovat a zásahy v něm provádět jen kvalifikovaný odborník. Při opravách a zásazích musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vypněte jistič nebo vytáhněte zástrčku přívodního kabelu.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte

POPIS VÝROBKU

1. Ovladač termostatu/ vnitřní světlo
2. Příhrádky na máslo a sýry
3. Příhrádky ve dveřích chladničky
4. Příhrádky na lahve
5. Nastavitelné skleněné police
6. Police nad příhrádkami na ovoce a zeleninu
7. Příhrádky na ovoce a zeleninu
8. Zásuvky v mrazničce
9. Nastavitelné nožičky
10. Výrobník ledu



NÁVOD K OBSLUZE

Před prvním použitím

- Poté, co chladničku obdržíte, vyčkejte po dobu osmi hodin, než jí připojíte k síťovému napájení. Umožníte tak, aby se chladicí plyny, které se při přepravě mohly rozvířit, usadily.
- Spotřebič zapnete zapojením do elektrické sítě a nastavením termostatu (obr. 1). Ovladač termostatu se nachází v horní středové části prostoru chladničky.
- Poté, co chladničku poprvé zapnete, kompresor bude nepřetržitě v provozu přibližně po dobu 24 hodin nebo do té doby, dokud se teplota v chladničce a mrazničce dostatečně nesníží.
- Zapojte přístroj do elektrické sítě. Dříve než nastavíte termostat na běžné nastavení do pozice 3, jej nastavte po dobu 24 hodin na pozici 7. Po tuto dobu prosím, pokud možno, často neotevírejte dvířka a nevkládějte do spotřebiče větší množství potravin.



obr. 1

Tipy k nastavení spotřebiče

- V případě, že bylo zařízení vypnuto nebo vytaženo ze zásuvky, je nutno vyčkat nejméně po dobu 5 minut, než spotřebič termostatem znovu zapnete nebo připojíte k síťovému napájení.
- Termostat automaticky reguluje teplotu v chladničce v závislosti na čísle, na které je nastaven ovladač termostatu.
- Když nastavíte ovladač termostatu pod pozici 1, poté spotřebič nechladí. Světlo stále funguje.
- Při pozici 1 chladnička/mraznička chladí na vyšší teplotu (+°C).
- Při pozici 7 chladnička/mraznička chladí na nižší teplotu (-°C).
- Optimální nastavení termostatu je na pozici 3.
- Chladnička je schopna udržovat teplotu v rozmezí 4 až 6 °C.
- Mraznička dokáže mrazit na teplotu -18 stupňů a méně.
- Na teplotu uvnitř spotřebiče má vliv okolní teplota v místnosti, teplota potravin, množství skladovaných výrobků a to, jak často otevíráte dvířka zařízení.
- Při maximálním nastavení (pozice 7) bude vaše chladnička s mrazničkou pracovat hůře, aby udržela nižší teplotu což má vliv na spotřebu energie. Není třeba provozovat váš spotřebič na tomto nastavení po delší dobu. Pokud nezamrazujete čerstvé jídlo, ovladač termostatu by měl být nastaven na 3.
- Nenechávejte termostat běžet na pozici vyšší než 4 příliš dlouho, jinak zamrzne odtokový kanálek.

Typy k umístění spotřebiče

Doporučujeme tento spotřebič nainstalovat výhradně v místě, na němž okolní teplota odpovídá klimatické třídě SN. Nebude-li okolní teplota v rozmezích uváděných v tabulce nemusí spotřebič náležitě fungovat.

Klimatická třída	Vhodná teplota okolního prostředí
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až +43°C

Tipy k používání

- Pokaždé, když otevřete dveře spotřebiče, dostane se dovnitř teplý vzduch. To způsobuje uvnitř spotřebiče tlak. Může trvat několik okamžiků, než se tlak vyrovná a dveře půjdou otevřít.
- Nedoporučujeme vkládat teplé pokrmy nebo tekutiny, které se odpařují. Zvyšuje se tak vlhkost uvnitř chladničky.
- Potraviny v chladničce je vhodné zabalit nebo přikryt. K balení doporučujeme využívat sáčky či fólie, alobal nebo potravinářský papír. Tekutiny je nutno skladovat v uzavřených nádobách nebo lahvích.
- Žádné výrobky by se neměly dotýkat zadní stěny spotřebiče.

Mraznička

Mraznička je vhodná pro uchovávání a zamrazování potravin.

Následující tabulka ukazuje maximální doporučený čas skladování čerstvě zmražených pokrmů.

Měsíce	Jídlo
1 - 3	  
4 - 7	  
8 - 12	  

- Teplota uvnitř mrazničky musí již dosahovat -18°C (či méně), aby jste do mrazničky mohli vkládat zamražené, či úplně čerstvé potraviny.
- Pro zamrazování čerstvých potravin používejte přednostně dolní zásuvky mrazničky. Poté, co je jídlo zamrazeno, můžete ho přestěhovat do vyšších zásuvek.
- Pro zamrazení potravin se řiďte pokyny, které naleznete na obalu potravin.
- Pokud je přerušena dodávka elektrického proudu, NEOTVÍREJTE dvířka v prostoru mrazničky. Mraznička bezpečně uchová potraviny po dobu přibližně 7 hodin.

Výrobníku ledu

- Výrobník kostkového ledu se musí ručně plnit vodou.
- Vytáhněte ven část se 3 ovladači (obr. 2) a naplňte ji studenou pitnou vodou.
- Jakmile se voda změní na kostky ledu, otočte jakýmkoliv ze tří ovladačů pro uložení ledu do prostoru pod ovladači.
- Když je led uložen, pote můžete doplnit výrobnik kostkového ledu vodou.
- Příhrádku na kostky ledu je třeba pravidelně čistit teplou vodou.
- Poté důkladně vysušit.



obr. 2

Odmrazovací otvor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky během provozu. Odmražená voda se shromažďuje v odpařovacím žlábků a automaticky se odpařuje. Odmrazovací otvor musí být pravidelně čistěn. K čištění použijte roztok jedle sody a vlažné vody.

Zátka na čištění otvoru nesmí zůstat v uzavřené pozici nastálo. Jinak by mohla bránit v odtoku rozmražené vody. Dávejte pozor, aby se obaly potravin nedotýkaly zadní stěny chladničky. Může se tím přerušit proces automatického odmrazování tak, že voda bude stékat na dno spotřebiče.

Poznámka: Na zadní stěně spotřebiče se mohou objevovat ledové kapky. Vytváření těchto kapek je běžné a nepředstavuje závadu spotřebiče.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odmrazování prostoru mrazničky

Po uplynutí nějaké doby používání (záleží na četnosti používání) se může vytvořit v prostoru mrazničky led. K jeho odstranění postupujte následovně:

1. Během odmrazování spotřebiče z něj vyjměte potraviny.
2. Nastavte termostat do polohy 0 a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
3. Z mrazničky vyjměte zásuvky a dvířka nechte otevřena.
4. Vodu z rozmraženého ledu můžete na dně prostoru mrazničky vytírat houbou.
5. Na podlahu před mrazničku položte utěrku pro případ, že by na podlahu vytekla voda od roztátého ledu z prostoru mrazničky.
Poznámka: Neodmrazujte spotřebič s použitím jiných elektrických spotřebičů (např. fén). K odstraňování námrazy mrazničky nepoužívejte ostré kovové předměty. Mohli by jste poškodit chladicí systém.
6. Po roztátí veškeré námrazy, pečlivě vysušte vnitřek spotřebiče. Pokud to neuděláte, začne se velice rychle po opětovném zapnutí spotřebiče vytvářet námraza nová.
7. Spotřebič znovu zapojte a nastavte ovladač termostatu do pozice 7 na 24 hodin. Po uplynutí doby vraťte zpět na běžné nastavení na pozici 3.

BĚŽNÉ PROVOZNÍ ZVUKY

Zvuk praskání ledu

Může být způsoben rozpínáním a smršťováním uvnitř chladničky a mrazničky.

Krátké zapraskání

Lze jej slyšet, když termostat zapíná a vypíná kompresor.

Hluk kompresoru

Chod kompresoru se projevuje provozním hlukem. Po instalaci může být kompresor na krátkou dobu o něco hlučnější.

Zvuk bublání a proudění

Tento zvuk vzniká při průtoku chladicího média potrubím v chladničce a mrazničce.

Zvuk tekoucí vody

Je způsoben přítokem vody do odpařovacího žlábků během procesu odmrazování a bude slyšet po celou dobu odmrazování.

SERVIS

Výměna žárovky

Výměnu proveďte následujícím způsobem:

- Vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí nebo vypněte jistič elektrické zásuvky spotřebiče.
- Odšroubujte krycí sklo a proveďte výměnu žárovky za novou, stejného typu!
- Našroubujte krycí sklo zpět.

POZOR!

Spotřebitel smí provádět pouze výměnu žárovky. Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

OBSAH

Technické parametre	8
Dôležité upozornenia	9
Popis výrobku	10
Návod na obsluhu	11
Čistenie a údržba	13
BEŽNÉ PREVÁDZKOVÉ ZVUKY	13
Servis	14
Ochrana životného prostredia	14

Technické parametre	
Napätie	220-240 V / 50HZ
Trieda energetickej účinnosti	A+
Ročná spotreba energie	314 kWh
Trieda mrazničky	****
Celkový objem (hrubý/úžitkový)	408/388 litra
Úžitkový objem (chladnička/mraznička)	251/137 litra
Mraziaca kapacita	6,5 kg / 24 hod
Typ chladenia	1 - kompresorová
Rozmery (v x š x h)	1800 x 794 x 602 mm
Klimatická trieda	SN
Hlučnosť	42 (dB)

Pretože svoje výrobky vedené pod značkou CONCEPT neustále zlepšujeme, vyhradzuje si právo na drobné zmeny, ktoré považujeme za nevyhnutné bez predchádzajúceho upozornenia v tomto návodu na použitie.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

Pri dodaní spotrebiča

- Ihneď po dodaní zkontrolujte obal a spotrebič, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je spotrebič poškozen, neprovozujte ho. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotrebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Pri inštalácii

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je popísané v tomto návode.
- Overte či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nepoužívajte spotrebič, ak ste bosí.
- Nesadajte si a nestúpajte na otvorené dverka spotrebiča.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoznámene s obsluhou musia používať spotrebič len pod dozorom zodpovedne oboznámenej osoby.
- Nesiahajte na spotrebič vlhkými alebo mokrymi rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prírodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič i prírodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Nepoužívajte spotrebič, ak sú dverka alebo tesnenie dveriek poškodené. Nechajte ich opraviť v autorizovanom servise.
- Neponárajte prírodný kábel alebo zástrčku do vody ani do inej kvapaliny.
- Ak nie je spotrebič v prevádzke, dbajte na to, aby boli všetky jeho ovládacie prvky vo vypnutej polohe.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré má poškodenú povrchovú úpravu, je opotrebované, prípadne má iné defekty.
- Pred zapnutím nechajte spotrebiče aspoň 4 hodiny stáť, aby sa usadil olej v kompresore po preprave.
- Používajte spotrebič v miestnosti, kde by sa teplota mala pohybovať medzi +10°C až +32°C.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti tepelných zdrojov, Môže sa tým zvýšiť jeho spotreba i životnosť.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor pre voľný obeh vzduchu
- Neukladajte žiadne predmety na hornú plochu spotrebiča, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu
- Neumiestňujte do spotrebiča elektrické zariadenia ako sú mixéry atď.
- Vnútorňý priestor spotrebiča je potrebné pred použitím utrieť roztokom jedlej sódy rozpustenej vo vlažnej vode. Po očistení všetky časti dôkladne osušte.
- Tento spotrebič môže byť používaný v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú: Kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách; Spotrebiče používané v poľnohospodárstve; Spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných oblastiach; Spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Tento spotrebič môže byť používaný deťmi vo veku od 8 rokov vyššie
- a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ
- sú pod dohľadom alebo boli oboznámene s pokynmi k použitiu
- spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú jeho rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali prevádzkať deti, ak sú mladšie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- udržiavajte zariadenie a jeho kábel mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

Ak sú v domácnosti deti

- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámene s obsluhou musia používať spotrebič len pod dozorom zodpovedne oboznámenej osoby.
- Dbajte zvýšenej opatrnosti, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporučené výrobcom

POZOR!

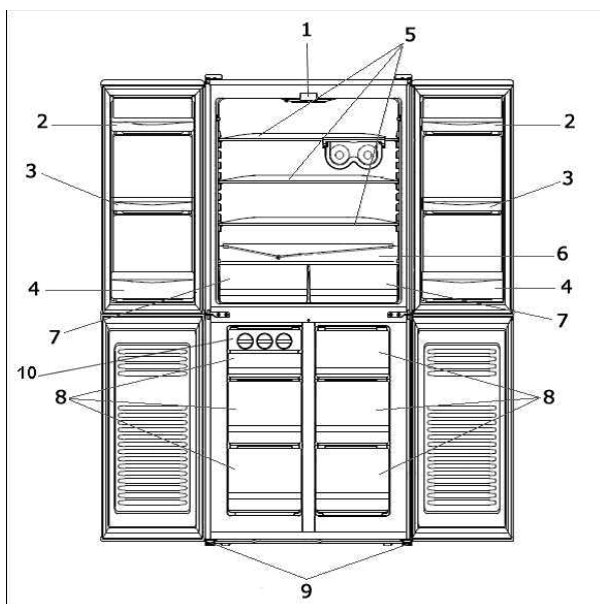
Spotrebič otvárajte len krátkodobo k vloženiu alebo vybratiu pokrmov, aby nedošlo ku zraneniu napr. zakopnutím. Deti by sa mohli do spotrebiča zavrieť (nebezpečenstvo udusenía) alebo byť vystavené inému nebezpečenstvu.

Prípadné závady

- Spotrebič môže opravovať a zásahy v ňom prevádzať len kvalifikovaný odborník. Pri opravách a zásahoch musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vypnite istič alebo vytiahnite zástrčku prívodného kábla.
- Pri odopájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy netahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte

POPIS VÝROBKU

1. Ovládač termostatu / vnútorné svetlo
2. Priehradky na maslo a syry
3. Priehradky vo dverách chladničky
4. Priehradky na fľaše
5. Nastaviteľné sklenené police
6. Police nad priehradkami na ovocie a zeleninu
7. Priehradky na ovocie a zeleninu
8. Zásuvky v mrazničke
9. Nastaviteľné nožičky
10. Výrobník ľadu



NÁVOD K OBSLUHE

Před prvním použitím

- Potom, čo chladničku obdržíte, vyčakajte po dobu ôsmich hodín, než ju pripojíte k sieťovému napájaniu. Umožnite tak, aby sa chladiace plyny, ktoré sa pri preprave mohli rozviriť, usadili.
- Spotrebič zapnite zapojením do elektrickej siete a nastavením termostatu (obr. 1). Ovládač termostatu sa nachádza v hornej stredovej časti priestoru chladničky.
- Potom, čo chladničku prvýkrát zapnete, kompresor bude nepretržite v prevádzke približne po dobu 24 hodín alebo do tej doby, kým sa teplota v chladničke a mrazničke dostatočne neznižuje.
- Zapojte prístroj do elektrickej siete. Skôr než nastavíte termostat na bežné nastavenie do pozície 3, ho nastavte po dobu 24 hodín na pozíciu 7. Po túto dobu prosím, pokiaľ možno, často neotvárajte dverka a nekladajte do spotrebiča väčšie množstvo potravín.



obr. 1

Tipy k nastaveniu spotrebiča

- V prípade, že bolo zariadenie vypnuté alebo vytiahnuté zo zásuvky, je nutné vyčkať najmenej po dobu 5 minút, než spotrebič termostatom znovu zapnete alebo pripojíte k sieťovému napájaniu.
- Termostat automaticky reguluje teplotu v chladničke v závislosti na čísle, na ktoré je nastavený ovládač termostatu.
- Keď nastavíte ovládač termostatu pod pozíciu 1, potom spotrebič nechladí. Svetlo stále funguje.
- Pri pozícii 1 chladnička/mraznička chladí na vyššiu teplotu (+°C).
- Pri pozícii 7 chladnička/mraznička chladí na nižšiu teplotu (-°C).
- Optimálne nastavenie termostatu je na pozícii 3.
- Chladnička je schopná udržiavať teplotu v rozmedzí 4 až 6 °C.
- Mraznička dokáže mraziť na teplotu -18 stupňov a menej.
- Na teplotu vo vnútri spotrebiča má vplyv okolitá teplota v miestnosti, teplota potravín, množstvo skladovaných výrobkov a to, ako často otvárate dverka zariadenia.
- Pri maximálnom nastavení (pozícia 7) bude vaša chladnička s mrazničkou pracovať viac, aby udržala nižšiu teplotu čo má vplyv na spotrebu energie. Nie je potrebné prevádzkovať váš spotrebič na tomto nastavení po dlhšiu dobu. Pokiaľ nezamrazujete čerstvé jedlo, ovládač termostatu by mal byť nastavený na 3.
- Nenechávajte termostat bežať na pozícii vyššej než 4 príliš dlho, inak zamrzne odtokový kanálik.

Typy k umiestneniu spotrebiča

Odporúčame tento spotrebič nainštalovať výhradne v mieste, na ktorom okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede SN. Ak nebude okolitá teplota v rozmedziach uvádzaných v tabuľke nemusí spotrebič náležite fungovať.

Klimatická trieda	Vhodná teplota okolitého prostredia
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až +43°C

Tipy k používaniu

- Zakaždým, keď otvoríte dvere spotrebiča, dostane sa dovnútra teplý vzduch. To spôsobuje vo vnútri spotrebiča tlak. Môže trvať niekoľko okamžikov, než sa tlak vyrovná a dvere pôjdu otvoriť.
- Neodporúčame vkladať teplé pokrmy alebo tekutiny, ktoré sa odparujú. Zvyšuje sa tak vlhkosť vo vnútri chladničky.
- Potraviny v chladničke je vhodné zabaliť alebo prikryť. K baleniu odporúčame využívať vrecká či fólie,lobal alebo potravinársky papier. Tekutiny je nutné skladovať v uzavretých nádobách alebo fľašiach.
- Žiadne výrobky by sa nemali dotýkať zadnej steny spotrebiča.

Mraznička

Mraznička je vhodná na uchovávanie a zamrazovanie potravín.

Nasledujúca tabuľka ukazuje maximálny odporučený čas skladovania čerstvo zmrazených pokrmov.

Měsíce	Jídlo
1 - 3	  
4 - 7	  
8 - 12	  

- Teplota vo vnútri mrazničky musí už dosahovať -18°C (či menej), aby ste do mrazničky mohli vkladať zamrazené, či úplne čerstvé potraviny.
- Pre zamrazovanie čerstvých potravín používajte prednostne dolné zásuvky mrazničky. Potom, čo je jedlo zamrazené, môžete ho presťahovať do vyšších zásuviek.
- Pre zamrazenie potravín sa riaďte pokynmi, ktoré nájdete na obalu potravín.
- Pokiaľ je prerušená dodávka elektrického prúdu, NEOTVÁRAJTE dvierka v priestore mrazničky. Mraznička bezpečne uchová potraviny po dobu približne 7 hodín.

Výrobník ľadu

- Výrobník kockového ľadu sa musí ručne plniť vodou.
- Vytiahnite von časť s 3 ovládačmi (obr. 2) a naplňte ju studenou pitnou vodou.
- Akonáhle sa voda zmení na kocky ľadu, otočte akýmkoľvek z troch ovládačov na uloženie ľadu do priestoru pod ovládačmi.
- Keď je ľad uložený, potom môžete doplniť výrobník kockového ľadu vodou.
- Priehradku na kocky ľadu je potrebné pravidelne čistiť teplou vodou.
- Potom dôkladne vysušiť.



obr. 2

Odmrazovací otvor chladničky

Priestor chladničky sa odmrazuje automaticky počas prevádzky. Odmrazená voda sa zhromažďuje v odparovacom žliabku a automaticky sa odparuje. Odmrazovací otvor musí byť pravidelne čistený. K čisteniu použite roztok jedlej sódy a vlažnej vody.

Zátka na čistenie otvoru nesmie zostať v uzavretej pozícii nastálo. Inak by mohla brániť v odtoku rozmrazenej vody. Dávajte pozor, aby sa obaly potravín nedotýkali zadnej steny chladničky. Môže sa tým prerušiť proces automatického odmrazovania tak, že voda bude stekať na dno spotrebiča.

Poznámka: Na zadnej stene spotrebiča sa môžu objavovať ľadové kvapky. Vytváranie týchto kvapiek je bežné a nepredstavuje závalu spotrebiča.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odmrazovanie priestoru mrazničky

Po uplynutí nejakej doby používania (záleží na početnosti používaní) sa môže vytvoriť v priestore mrazničky ľad. K jeho odstráneniu postupujte nasledovne:

1. Počas odmrazovania spotrebiča z neho vyjmite potraviny.
2. Nastavte termostat do polohy 0 a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
3. Z mrazničky vyjmite zásuvky a dvierka nechajte otvorené.
4. Vodu z rozmrazeného ľadu môžete na dne priestoru mrazničky vytierať špongiou.
5. Na podlahu pred mrazničku položte utierku pre prípad, že by na podlahu vytekla voda od roztopeného ľadu z priestoru mrazničky.

Poznámka: Neodmrazujte spotrebič s použitím iných elektrických spotrebičov (napr. fén). K odstraňovaniu námrazy mrazničky nepoužívajte ostré kovové predmety. Mohli by ste poškodiť chladiaci systém.

6. Po roztopení všetkej námrazy, starostlivo vysušte vnútro spotrebiča. Pokiaľ to neurobíte, začne sa veľmi rýchlo po opätovnom zapnutí spotrebiča vytvárať námraza nová.
7. Spotrebič znovu zapojte a nastavte ovládač termostatu do pozície 7 na 24 hodín. Po uplynutí doby vráťte späť na bežné nastavenie na pozíciu 3.

BEŽNÉ PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

Zvuk praskania ľadu

Môže byť spôsobený rozpínaním a zmršťovaním vo vnútri chladničky a mrazničky.

Krátke zapraskanie

Je možné ho počuť, keď termostat zapína a vypína kompresor.

Hluk kompresora

Chod kompresora sa prejavuje prevádzkovým hlukom. Po inštalácii môže byť kompresor na krátku dobu o niečo hlučnejší.

Zvuk bublania a prúdenia

Tento zvuk vzniká pri prítoku chladiaceho média potrubím v chladničke a mrazničke.

Zvuk tečúcej vody

Je spôsobený prítokom vody do odparovacieho žliabku počas procesu odmrazovania a bude počuť po celú dobu odmrazovania.

SERVIS

Výmena žiarovky

Výmenu vykonajte nasledujúcim spôsobom:

- Vypojte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia alebo vypnite istič elektrickej zásuvky spotrebiča.
- Odskrutkujte krycie sklo a vykonajte výmenu žiarovky za novú, rovnakého typu!
- Krycie sklo naskrutkujte späť.

POZOR!

Spotrebiteľ smie vykonávať iba výmenu žiarovky. Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu.

Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się urządzeniem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

SPISTREŚCI

Parametry techniczne	15
Ostrzeżenia	16
Opis produktu	17
Instrukcja obsługi	18
Czyszczenie i konserwacja	20
SYGNALIZACJA DŹWIĘKOWA	20
Serwis	21
Ochrona środowiska	21

Techniczne parametry	
Napięcie	220-240 V / 50HZ
Klasa energetyczna	A+
Roczne zużycie energii	314 kWh
Klasa zamrażarki	****
Całkowita pojemność (brutto/netto)	408/388 litrów
Pojemność użytkowa (chłodziarka/zamrażarka)	251/137 litrów
Zdolność zamrażania	6,5 kg / 24 h
Typ chłodzenia	1 - kompresor
Rozmiar (wys. x szer. x gł.)	1800 x 794 x 602 mm
Klasa klimatyczna	SN
Głośność	42 (dB)

Z uwagi, iż sprzęty produkowane pod marką Concept stale są ulepszone, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian, które naszym zdaniem okażą się konieczne, bez uprzedniego ostrzeżenia w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIA

Przy dostarczeniu urządzenia

- Natychmiast po dostarczeniu należy sprawdzić opakowanie i urządzenie, czy nie doszło do ich uszkodzenia podczas transportu.
- Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać. Należy bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Opakowanie należy we właściwy sposób zutylizować.

Przy instalowaniu

- Sprzętu nie należy używać w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się na boso.
- Nie wolno stawać ani siadać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, zmniejszonej percepcji sensorycznej, niewystarczającej zdolności psychicznej lub ci, którzy nie są świadomi jak należy użyć sprzęt, powinny korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, świadomej osoby.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- W przypadku awarii, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Podczas odłączania wtyczki z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód. Należy przytrzymać za wtyczkę, a następnie odłączyć przewód.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli drzwiczki lub uszczelki są uszkodzone. Naprawy może dokonać wyłącznie autoryzowany serwis.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są w pozycji OFF, gdy urządzenie nie jest używane.
- Nie należy używać akcesoriów, których powłoki zostały uszkodzone, zużyte lub mają inne wady.
- Przed włączeniem urządzenia, odstawić na co najmniej 4 godziny w celu ustabilizowania poziomu oleju w sprężarce.
- Z urządzenia należy korzystać w pomieszczeniach, gdzie temperatura powinna wynosić od +10 °C do +32 °C.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, gdyż może to zwiększyć zużycie i obniżyć trwałość urządzenia.
- Należy upewnić się, że urządzenie ma wystarczająco dużo miejsca na swobodny przepływ powietrza
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na górnej części urządzenia, gdyż mogą zostać uszkodzone.
- W urządzeniu nie należy umieszczać sprzętów typu miksery elektryczne itp.
- Wnętrze urządzenia należy czyścić roztworem sody oczyszczonej rozpuszczonej w ciepłej wodzie. Po czyszczeniu poczekać, aż wszystkie części wyschną.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, tj: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, urzędach i
- innych środowiskach pracy; w kuchniach wiejskich i przez gości w hotelach, motelach i innych tego typu miejscach; przedsiębiorstwach zapewniających nocleg ze śniadaniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych
- pod nadzorem osób zaznajomionych z instrukcją użytkowania produktu w sposób bezpieczny, które rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, poniżej 8 lat, gdy nie są nadzorowane.
- Należy trzymać urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Niezastosowanie się do instrukcji producenta, nie może być przyczyną utraty gwarancji.

Jeżeli w gospodarstwie domowym znajdują się dzieci

- Nie dopuszczać dzieci i osób nieodpowiedzialnych do użytkowania. Używać urządzenia z dala od tych osób.
- Osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, zmniejszonej percepcji sensorycznej, niewystarczającej zdolności umysłowej lub ci, którzy nie są świadomi jak należy używać urządzenia, powinny korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, świadomej osoby.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie wykorzystywane jest w pobliżu dzieci.
- Nie używać urządzenia jako zabawki.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE!

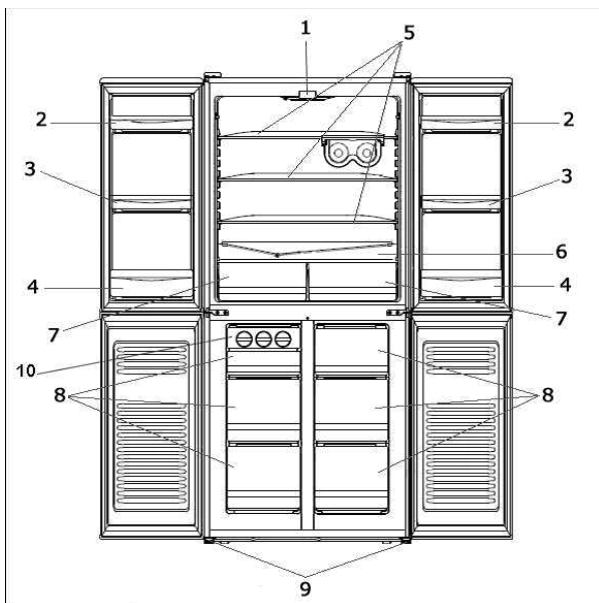
- Należy otwierać urządzenie tylko na krótki czas, tak aby umieścić lub wyjąć żywność, w ten sposób można uniknąć obrażeń spowodowanych np. potknięciem dziecka.
- Dziecko może zablokować się w urządzeniu (niebezpieczeństwo uduszenia) lub może być narażone na inne niebezpieczeństwa.

Możliwe wady

- Tylko wykwalifikowany technik może naprawiać urządzenia. Podczas naprawy urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej. Należy wyłączyć wyłącznik i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód, należy przytrzymać za wtyczkę, a następnie odłączyć przewód.

OPIS PRODUKTU

- 1. Termostat regulacyjny
/ wewnętrzne oświetlenie**
- 2. Półka na masło i sery**
- 3. Półka na drzwiach lodówki**
- 4. Półka na butelki**
- 5. Regulowane szklane półki**
- 6. Pokrywa pojemnika
na świeże owoce i warzywa**
- 7. Półka na owoce i warzywa**
- 8. Szuflady w zamrażarce**
- 9. Regulowane nóżki**
- 10. Pojemnik na lód**



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym uruchomieniem

- Po dostarczeniu urządzenia, należy odczekać 8 godzin przed podłączeniem do sieci. Pozwoli to schłodzić gaz, który podczas transportu mógł zostać zmieszany.
- Aby włączyć urządzenie należy podłączyć je do sieci i ustawić termostat (rys. 1). Termostat znajduje się w górnej części lodówki.
- Po pierwszym uruchomieniu lodówki sprężarka będzie pracować nieustannie przez około 24 godziny lub do czasu, gdy temperatura w lodówce i zamrażarce nie zostanie zredukowana.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Przed ustawieniem termostatu w optymalnej pozycji 3, przez pierwsze 24 godziny ustawić go w pozycji 7. W tym czasie unikać częstego otwierania drzwi oraz wkładania zbyt dużej ilości żywności.



rys. 1

Wskazówki dotyczące ustawienia urządzenia

- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem termostatu lub podłączeniem do sieci elektrycznej.
- Termostat automatycznie reguluje temperaturę w lodówce w zależności od pozycji, na której termostat jest ustawiony.
- Po ustawieniu termostatu w pozycji poniżej 1, urządzenie nie chłodzi. Światło wciąż działa.
- W pozycji 1 lodówka / zamrażarka chłodzi się do wyższej temperatury (+ C).
- W pozycji 7, lodówka / zamrażarka chłodzi się do niższej temperatury (° -C) .
- Optymalne ustawienie termostatu jest w pozycji 3.
- Lodówka jest w stanie utrzymywać temperaturę w zakresie 4-6 ° C.
- Zamrażarka może zamrozić do -18 stopni lub mniej.
- Temperatura wewnątrz urządzenia zależy od temperatury otoczenia, temperatury pokojowej żywności, ilości przechowywanych produktów i częstotliwości otwierania drzwi urządzenia.
- Przy maksymalnym ustawieniu (pozycja 7) lodówka z zamrażarką pracują ciężiej, aby utrzymać temperaturę niższą, co ma wpływ na większe zużycie energii. Nie ma potrzeby, aby urządzenie pracowało w tej pozycji przez dłuższy czas. Jeśli świeża żywność nie ma być zamrożona należy ustawić termostat w pozycji 3.
- Nie należy ustawiać termostatu w pozycji wyższej niż 4 przez dłuższy czas, gdyż może spowodować to zamarznięcie kanału odpływowego.

Wskazówki dotyczące umiejscowienia urządzenia

Zaleca się, aby urządzenie umieszczać wyłącznie w miejscach, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej SN. Jeżeli temperatura otoczenia nie jest określona w tabeli klimatycznej, urządzenie może nie działać prawidłowo.

Klasa klimatyczna	Odpowiednia temperatura otoczenia
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až + 43°C

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Przy każdym otwarciu drzwi urządzenia, do wnętrza dostaje się ciepłe powietrze. Powoduje to, że ciśnienie wewnątrz urządzenia wzrasta. Wyrównanie ciśnienia może potrwać kilka chwil, wówczas będzie możliwe ponowne otwarcie drzwi.
- Nie zaleca się wkładania gorącego jedzenia lub płynów, które parują. Zwiększa to wilgotność wewnątrz lodówki.
- Jedzenie w lodówce powinno być opakowane lub przykryte. Zaleca się stosowanie worków lub folii, folii aluminiowej, specjalnego papieru. Płynny powinny być przechowywane w zamkniętych pojemnikach lub butelkach.
- Żadne produkty nie powinny dotykać tylnej ściany urządzenia.

Zamrażarka

Zamrażarka nadaje się do zamrażania i magazynowania żywności.

Poniższa tabela pokazuje maksymalny zalecany czas przechowywania świeżo mrożonej żywności.

MIESIĄCE	ŻYWNOŚĆ
1 - 3	  
4 - 7	  
8 - 12	  

- Temperatura wewnątrz zamrażarki powinna osiągać -18°C (lub mniej) wówczas można wstawić do zamrażalnika mrożoną lub świeżą żywność.
- W celu zamrożenia świeżej żywności najlepiej umieścić ją w najniższej szufladzie zamrażarki. Zamrożoną żywność umieszczać w górnych szufladach.
- Do mrożonek, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
- Jeśli wystąpi awaria zasilania, nie należy otwierać drzwi zamrażarki. Zamrażarka bezpiecznie przechowuje żywność około 7 godzin.

Kostkarka do lodu

- Pojemnik do lodu musi być ręcznie napełniany wodą.
- Należy wysunąć pojemnik do lodu (rys. 2) i wypełnić go z zimną wodą pitną.
- Kiedy woda zamieni się w lód przekręć 3 pokrętki, kostki lodu zostaną zmagazynowane w pojemniku poniżej.
- Kiedy kostki lodu zostaną umieszczone w pojemniku ponownie można napełnić pojemnik do lodu wodą.
- Tacę na kostki lodu należy regularnie czyścić ciepłą wodą.
- Po całkowitym wyschnięciu.



obr. 2

Rozmrażanie komory chłodziarki

Lodówka rozmraża się automatycznie podczas pracy. Woda z rozmrażania zbiera się w otworze rozmrażania skąd automatycznie odparowuje. Otwór rozmrażania musi być regularnie czyszczony roztworem sody oczyszczonej i ciepłej wody.

Wtyczka z otworem odmrażania nie powinna pozostać w pozycji zamkniętej na stałe. W przeciwnym razie, może to uniemożliwić odpływ wody rozmrażania.

Zwróć uwagę, aby opakowania żywności nie dotykały tylnej ściany lodówki. Może to przerwać automatyczne rozmrażanie i wypłynięcie wody spod spodu urządzenia.

Uwaga: Na tylnej ścianie urządzenia mogą pojawić się lodowate krople. Tworzenie tych kropli jest normalne i nie powoduje awarii urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Rozmrażanie komory zamrażalnika

Po pewnym czasie użytkowania (w zależności od częstotliwości używania) w zamrażalniku może utworzyć się lód. Wówczas, należy wykonać następujące czynności:

1. Podczas rozmrażania urządzenia , wyjąć żywność.
2. Ustawić termostat na pozycję 0 i odłączyć urządzenie od sieci .
3. Usunąć z zamrażalnika szuflady oraz pozostawić drzwi otwarte.
4. Woda z rozmrożonego lodu może pojawić się na dnie zamrażalnika, usunąć ją za pomocą mopa lub gąbki.
5. Na podłodze przed zamrażalnikiem należy umieścić szmatę, która wchłonie wodę z topniejącego lodu.
Uwaga: Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych do rozmrażania (np. suszarki do włosów) . Do rozmrażania nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów, które mogą doprowadzić do uszkodzenia systemu chłodzenia.
6. Po rozmrożeniu , wewnątrz urządzenia ostrożnie wysuszyć. Jeżeli wewnątrz nie zostanie wysuszone spowoduje to ponowne, szybkie oblodzenie wnętrza lodówki.
7. Urządzenie ponownie podłączyć do zasilania i ustawić termostat w pozycji 7 do 24 godzin . Po tym czasie termostat ustawić w optymalnej pozycji 3.

SYGNALIZACJA DŹWIĘKOWA

Dźwięk pękającego lodu

może być spowodowany przez rozszerzanie i kurczenie się wewnątrz lodówki i zamrażarki.

Krótki trzask

słychać, gdy termostat włącza i wyłącza sprężarkę.

Hałas sprężarki

sygnalizuje pracę sprężarki. Po zainstalowaniu lodówki sprężarka może pracować przez krótki czas znacznie głośniejsz.

Dźwięk bulgoczącego przepływu

ten dźwięk występuje podczas przepływu płynu chłodzącego w rurkach przepływu w lodówce i zamrażarce.

Szum wody

dźwięk spowodowany przez odparowanie wody do rowka podczas procesu rozmrażania, odtwarzany przy odszranianiu.

SERWIS

Wymiana żarówki

- Wymianę należy prowadzić w sposób następujący:
- Wyłączyć kabel zasilający z gniazdka elektrycznego lub wyłączyć zabezpieczenie gniazdka urządzenia.
- Odkręcić szybką osłonową i dokonać wymiany żarówki na nową, tego samego typu!
- Przykręcić z powrotem szybką osłonową.

UWAGA!

Użytkownik może jedynie dokonywać wymiany żarówki. Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

TABLE OF CONTENTS

Technical Parameters	22
Important Notices	23
Product Description	24
Operating Instructions	34
Cleaning and Maintenance	27
NORMAL OPERATING SOUNDS	27
Servicing	28
Environmental protection	28

Technical parameters	
Voltage	220-240 V / 50HZ
Energy class	A+
Annual energy consumption	314 kWh
Freezer class	****
Total Volume (Gross/net)	408/388 litres
Net volume (Refridgerator/freezer)	251/137 litres
Freezing capacity	6,5 kg / 24 hours
Cooling spec.	1 - compressor
Dimensions (H x W x D)	1800 x 794 x 602 mm
Climate class	SN
Noise level	42 (dB)

Because we our products under the brand CONCEPT constantly improving, we reserve the right to make minor changes that we believe are needed without a predetermined warnings in this manual.

IMPORTANT NOTICES

• **Upon delivery**

- Check the package and unit immediately after delivery for any damage that may occur during shipping.
- If the unit is damaged, do not operate it. Contact the supplier as soon as possible.
- Remove all the packaging and marketing materials from the unit before the first use.
- Dispose of the packaging material properly.

During installation

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage matches the value marked on the rating label
- Do not use the unit if you are barefoot.
- Do not sit or stand on the open door of the unit.
- The appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge, unless under the supervision of an acquainted person responsible for their safety.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Turn off the unit and disconnect the plug from the mains outlet in case of any failure.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the socket; hold the plug instead.
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Do not use the unit if the door or sealing is damaged. Have the unit repaired in an authorised service centre.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Make sure that all controls are in the OFF position when the appliance is not in use.
- Do not use accessories which have surface treatment damaged, are worn or have other defects.
- Before switching on the appliance, let it stand for at least 4 hours to settle compressor oil transportation.
- Use the appliance in a room where the temperature should be between +10 °C to +32 °C.
- Do not place the appliance near heat sources, or it may increase its consumption and durability.
- Make sure the appliance have enough space for the free circulation of air
- Do not place any objects on top of the appliance.. they could be damaged.
- Do not place the appliance electrical equipment such as mixers, etc.
- The interior of the appliance should be cleaned before use with baking soda dissolved in warmer water. After cleaning, all parts dry thoroughly.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

If there are children in the household

- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Persons with limited movement capacities, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the unit as a toy.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
-

WARNING!

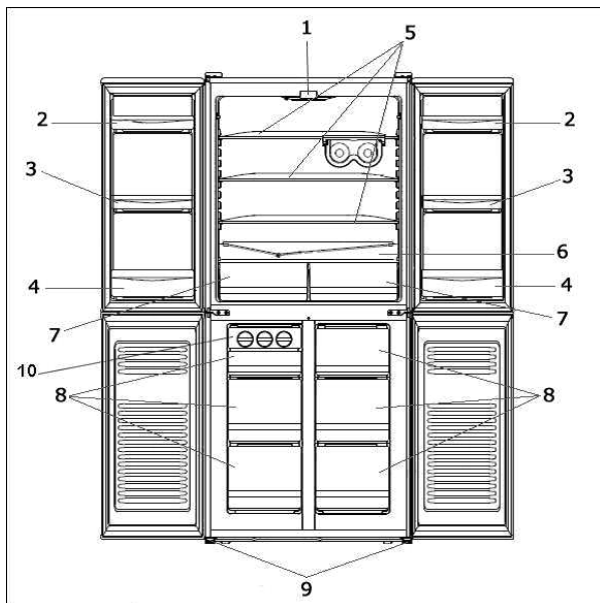
Open the unit only for a short time to put in or take out food, so as to prevent injury caused e.g. by tripping. Children could lock themselves in the unit (risk of suffocation), or be exposed to other dangers.

Possible defects

- Only a qualified technician may repair the unit. The unit shall be disconnected from the mains during repairs and other interventions. Switch off the circuit breaker, or disconnect the plug of the supply cable.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Thermostat control / internal light
2. Butter and Cheese compartment
3. Compartments in the door of the refrigerator
4. Bottle compartments
5. Glass shelves
6. Glass shelves up compartments for fruits and vegetables
7. Compartments for fruits and vegetables
8. Freezer drawers
9. Adjustable feet
10. Ice maker



OPERATING INSTRUCTIONS

Before the first use

- After delivery, wait for eight hours before connect to the mains supply. This will allow to cooling gases, which are in transit to stir up, settle.
- Switch on the appliance plugging into the mains and setting thermostat (pic. 1). The thermostat is located in the top center of the the refrigerator.
- After you first turn on the refrigerator, the compressor will continuously for approximately 24 hours or until the temperature in the refrigerator and freezer is sufficiently reduced.
- Zapojte přístroj do elektrické sítě. Dříve než nastavíte termostat na běžné nastavení do pozice 3, jej nastavte po dobu 24 hodin na pozici 7. Po tuto dobu prosím, pokud možno, často neotevírejte dvířka a nevkládejte do spotřebiče větší množství potravin.
- Connect the appliance to the mains. Before you set the thermostat to normal setting in position 3, you will set it for 24 hours at position 7. After this period of time, if possible, do not open very often the door and reach into the appliance larger quantities of food.



pic. 1

Tips for setting Appliances

- If the unit is turned off or unplugged, the must wait at least 5 minutes before the appliance thermostat again or connect to the mains.
- Thermostat automatically regulates the temperature in the refrigerator, depending the number at which the thermostat is set.
- When you set the thermostat to the 1, then appliance does not cool. The light still works.
- In position 1, refrigerator / freezer is cooled to a higher temperature (+ °C).
- In position 7 of the refrigerator / freezer is cooled to a lower temperature (- °C).
- The optimal thermostat setting is position 3
- A refrigerator is capable of maintaining a temperature in the range of 4-6 °C.
- The freezer can freeze at -18°C or less.
- The temperature inside the appliance is affected by room temperature, the temperature of the food, the amount of stored products, and how often the door is opened.
- At the maximum setting (position 7) will make your fridge freezer to work harder in order to maintain a lower temperature, which has impact on energy consumption. No need to run your appliance on this setting for longer. If you don't freeze fresh food, the thermostat should be set at the 3rd
- Do not run the thermostat to a higher position than 4 too long or freezes the drainage channel.

Tips for Positioning the appliance

We recommend that this appliance may only be installed in a location where ambient temperature corresponds to the climate class SN. If the ambient temperature is within the specified table appliance may not function properly.

Climate class	Suitable ambient temperature
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až + 43°C

Tips for Using

- Every time you open the appliance door, gets inside hot air. This causes pressure inside the appliance. It may take a few moments to pressure equalize and go door to open.
- We not recommended to insert hot food or liquid that evaporates. This increases the humidity inside the refrigerator.
- Food in the refrigerator should be wrapped or covered. The package is recommended to use bags or foil, aluminum foil, paper food. Liquids should be stored in closed containers or bottles.
- No food items should not touch the back wall of the refrigerator.

Freezer

The freezer is suitable for freezing and storage of food.

The following table shows the maximum recommended storage time freshly frozen meals.

Měsíce	Jídlo
1 - 3	  
4 - 7	  
8 - 12	  

- The temperature inside the freezer should reach -18°C (or less) that you can insert into the freezer frozen, fresh or completely food.
- To freeze fresh food, preferably a lower freezer drawers. After the food is frozen, it can be move to higher drawers.
- For frozen foods, follow the instructions found on the food package.
- If there is a power failure, do not open door in the freezer. Freezer safely keep food approximately for 7 hours.

Ice maker

- Ice maker for ice-cube must be manually filled with water.
- Pull-out section of 3 device (Fig. 2) and fill it with cold drinking water.
- Once the water turns into ice cubes, turn any of three drivers to store ice to the area under control.
- When ice is stored, then you can add a new water to ice maker.
- Ice cube tray should be cleaned regularly with warm water and after completely dry.



obr. 2

Defrost hole of refrigerator

The refrigerator defrosts automatically during operation. The defrost water is collected in the evaporating tray and evaporates automatically. Defrost hole must be cleaned regularly. Clean with a solution of baking soda and warm water.

Plug of defrost hole should not stay in the closed position permanently. Otherwise, it could prevent the defrost water drain.

Pay attention to food packaging do not touch the back wall of the refrigerator. Doing so may interrupt the automatic defrost so that water will drain to the bottom of the appliance.

Note: On the back of the appliance may appear icy drops. Creating these drops is normal and not a malfunction of the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE**Defrosting the freezer**

After some time of use (depending on the frequency of use) may be formed in the freezer the ice. To fix it , proceed as follows :

1. During defrosting the appliance , take out food .
2. Set the thermostat to position 0 and disconnect the appliance from the mains.
3. Remove from the freezer drawers and doors left open.
4. the water from defrost ice can be at the bottom of the freezer with a sponge mop.
5. On the floor in front of the freezer, place a cloth case that the floor spilled water from melted ice from the freezer .
Note : Don't use other electrical appliances (hairdryer) to defrost the freezer . Don't use sharp metal objects to defrost the freezer . You could damage the cooling system.
6. After defrost all the ice, carefully dry the inside of the appliance . If you do not , it will very quickly after turning on the appliance to create a new frost.
7. Appliance set the thermostat to position 7 for 24 hours. After a period return to normal setting position 3.

NORMAL OPERATING SOUNDS**The sound of cracking ice**

may be caused by expansion and contraction inside the refrigerator and freezer.

Short crack

it can be heard when the thermostat switches on and off the compressor.

Compressor noise

Compressor operating noise is manifested. After installing the compressor may be for a short time a little louder.

The sound of a bubbling flow

This sound occurs when the flow of coolant pipe in the refrigerator and freezer.

The sound of running water

It's caused by the flowing of water into the groove during the defrosting process and will be heard throughout defrosting.

REPAIR & MAINTENANCE

Bulb replacement

- Pull out the power cord from the mains outlet or switch off the circuit breaker of the unit's mains outlet.
- Unscrew the covering glass and replace the bulb with a new one of the same type.
- Screw the covering glass back in place.

WARNING!

The customer may only perform the bulb replacement. Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste.

It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

concept

CZ

Záruční podmínky

SK

Záručné podmienky

PL

Karta gwarancyjna

EN

Warranty Certificate

www.my-concept.com



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za vlastnosti výrobku stanovené příslušnými technickými normami a podmínkami po dobu záruky.

Záruční doba trvá 24 měsíců od data prodeje výrobku spotřebiteli.

Spotřebitel má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady (viz níže), popřípadě, není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, právo na výměnu vadné součásti výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen.

Platnost záruky je podmíněna:

- dodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze výrobku,
- předložením dokladu o koupi výrobku.

Právo odpovědnosti za vady výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil.

Právo na opravu lze uplatnit v místě, kde jste výrobek zakoupili, nebo u některého autorizovaného servisního střediska, jejichž seznam je součástí balení výrobku nebo ho naleznete na internetu na adrese **www.my-concept.com**. Pokud spotřebitel zvolí jiný než nejbližší autorizovaný servis, ponese v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Upozornění pro spotřebitele

Spotřebitel je povinen uschovat doklad o zaplacení výrobku.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při případné přepravě do autorizovaného servisu. . Převzetí znečištěného výrobku, může prodejce odmítnout, případně budou spotřebiteli naúčtovány náklady za jeho vyčištění.

Výrobce (příp. dovozce) si vyhrazuje právo nehradit náklady spojené s neoprávněnou reklamací a vyžadovat náhradu od reklamujícího za nezbytné náklady spojené se zjišťováním oprávněnosti a řešením reklamacie.

Právo na bezplatné provedení opravy výrobku, resp. vrácení výrobku nelze uplatnit v těchto případech:

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- opotřebení výrobku nebo jeho části způsobené jeho obvyklým používáním,
- změna barvy topných ploch nebo poškrábání ploch v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplynutí životnosti některých částí výrobku, např. akumulátory, žárovky atd.

To, jaké povahy je vzniklá vada, je oprávněn posoudit pouze výrobce, dovozce, autorizovaný servis, popř. soudní znalec, nikoliv prodejce nebo spotřebitel.

Na vadné náhradní díly vyměněné v rámci záruční opravy nevzniká spotřebiteli nárok.

Pokud dojde k odstoupení od kupní smlouvy, je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně příslušenství a dokumentů dodaných s výrobkem.

Na dárky, přidané k výrobku při prodeji a jejichž cena nebyla spotřebiteli účtována, není poskytována záruka.

Pozn.: Reklamacce výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Rozšířená záruka CONCEPT GUARANTEE 2+1

CONCEPT GUARANTEE Vám nabízí kromě 2 let zákonné záruky ještě 1 rok bezplatného servisu pro závady vzniklé vadou materiálu a nezpůsobené nesprávným používáním. Bezplatný servis zahrnuje náklady na opravu a cenu náhradního dílu. Uvedené náklady hradí ELKO Valenta za Vás. Bezplatný servis nezahrnuje cestovné a neumožňuje zákazníkovi výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy.

Pozn.: Tento druh záruky není závazný pro dovozce v jiných zemích.

Výrobce:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Predajca je povinný zoznámiť spotrebiteľa s funkciou a parametrami výrobku.

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za vlastnosti výrobku stanovené príslušnými technickými normami a podmienkami po dobu záruky.

Záručná doba trvá 24 mesiacov od dátumu predaja, pokiaľ výrobca (príp. dovozca) nestanovil inak.

Spotrebiteľ má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie chyby (viď nižšie), prípadne, ak to nie je vzhľadom na povahu chyby neúmerné, právo na výmenu chybnej súčasti výrobku. Právo na výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpnej zmluvy je možné uplatniť iba pri splnení všetkých zákonných predpokladov, a to iba vtedy, ak nebol výrobok nadmerne opotrebený alebo poškodený.

Platnosť záruky je podmienená:

- dodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu výrobku,
- dokladom o kúpe výrobku

Právo zodpovednosti za chyby výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil.

Právo na opravu je možné uplatniť v mieste, kde ste výrobok kúpili alebo v niektorom autorizovanom stredisku, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku alebo ho nájdete na internete na adrese **www.my-concept.sk**.

Upozornenie pre spotrebiteľa

Spotrebiteľ je povinný uschovať doklad o zaplatení výrobku. Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok riadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri prípadnej preprave do autorizovaného servisu. Prevzatie znečisteného výrobku, môže predajca odmietnuť, prípadne budú spotrebiteľovi naúčtované náklady za jeho vyčistenie.

Výrobca (príp. dovozca) si vyhradzuje právo nehradiť náklady spojené s neoprávnenou reklamáciou a vyžadovať náhradu od reklamujúceho za nevyhnutné náklady spojené so zisťovaním oprávnenosti a riešením reklamácie.

Právo na bezplatné vykonanie opravy výrobku, resp. vrátenie výrobku, nie je možné uplatniť v týchto prípadoch:

- neboli dodržané podmienky na inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k chybe došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom alebo prepätím v sieti,
- k chybe došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k chybe došlo pri živeľnej udalosti,
- k chybe došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom na obsluhu, vrátane chýb spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- opotrebenie výrobku alebo jeho častí spôsobené jeho obvyklým používaním,
- zmena farby vykurovacích plôch alebo poškrabanie plôch v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynutie životnosti niektorých častí výrobku, napr. akumulátory, žiarovky, atď.

To, akej povahy je vzniknutá chyba, je oprávnený posúdiť iba výrobca, dovozca, autorizovaný servis, príp. súdny znalec, nie však predajca alebo spotrebiteľ.

Na chybné náhradné diely vymenené v rámci záručnej opravy nevzniká spotrebiteľovi nárok.

Pokiaľ dôjde k odstúpeniu od kúpnej zmluvy, je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok vrátane príslušenstva a dokumentov dodaných s výrobkom.

Na darčeky pridané k výrobku pri predaji, a ktorých cena nebola spotrebiteľovi účtovaná, nie je poskytovaná záruka.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

Rozšírená záruka CONCEPT GUARANTEE 2+1

CONCEPT GUARANTEE Vám ponúka okrem 2 rokov zákonnej záruky ešte 1 rok bezplatného servisu pre chyby vzniknuté chybou materiálu a nespôsobené nesprávnym používaním. Bezplatný servis zahŕňa náklady na opravu a cenu náhradného dielu. Uvedené náklady hradí výrobca (príp. dovozca) za Vás. Bezplatný servis nezahŕňa cestovné a neumožňuje zákazníkovi výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpnej zmluvy.

Pozn.: Tento druh záruky nie je záväzný pre dovozcov v iných krajinách.

Výrobca:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Dovozca:

ELKO Valenta Slovakia s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika,
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: servis@my-concept.sk, web: www.my-concept.sk

DANE PRODUKTU:

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:
Urządzenie zgodnie s warunkami technicznymi zainstalował oraz uruchomił:	
Data:	Pieczęć i podpis uprawnionej firmy:
Przestawienie na inny rodzaj gazu dokonał:	
Rodzaj gazu:	
Data:	Pieczęć i podpis uprawnionej firmy:

Sprzedawca ma obowiązek poinformowania konsumenta o funkcjach i parametrach produktu oraz powinien kompletnie i czytelnie wypisać kartę gwarancyjną w dniu sprzedaży produktu.

Bez kompletnie wypełnionych informacji w koniecznym zakresie karta gwarancyjna jest nieważna!

Producent (ewentualnie importer) odpowiada za to, aby właściwości produktu były zgodne z odpowiednimi normami i warunkami technicznymi przez cały okres gwarancyjny. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży, jeżeli producent (lub importer) nie określi innych warunków.

Na podstawie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnego, szybkiego i skutecznego usunięcia wady (patrz poniżej), ewentualnie, jeżeli nie jest to niewspółmierne ze względu na charakter wady, do wymiany wadliwych części produktu. Prawo do wymiany produktu lub odstąpienia od umowy kupna przysługuje w przypadku spełnienia wszystkich przesłanek wynikających z przepisów prawa, wyłącznie wtedy, jeżeli produkt nie jest nadmiernie zużyty lub uszkodzony.

Ważność gwarancji jest uwarunkowana:

- przestrzeganiem wskazówek podanych w instrukcji obsługi produktu,
- przedstawieniem dowodu sprzedaży z wszystkimi wymaganymi elementami lub ważnej karty gwarancyjnej.

Użytkownik może dochodzić praw gwarancyjnych dotyczących wad produktu tylko u sprzedawcy, u którego zakupiony został dany produkt.

Prawa do naprawy można dochodzić w miejscu, gdzie produkt został zakupiony, lub w jednym z autoryzowanych ośrodków serwisowych, których lista dostarczana jest razem z produktem. Listę można znaleźć również na stronie internetowej www.my-concept.pl.

Uwagi dla użytkownika

Użytkownik zobowiązany jest do zachowania karty gwarancyjnej i dowodu sprzedaży produktu. Reklamowany produkt powinien być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby nie doszło do jego uszkodzenia w trakcie ewentualnego transportu do autoryzowanego serwisu. W przypadku jeżeli reklamowane urządzenie będzie brudne, serwis może odmówić naprawy i odesłać urządzenia na koszt klienta lub doliczyć koszty czyszczenia.

Producent (ewentualnie importer) zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta kosztami związanymi z nieuzasadnioną reklamacją i dochodzenia u reklamującego zwrotu kosztów, których poniesienie było konieczne w związku z weryfikacją uzasadnienia reklamacji i jej rozpatrzeniem.

Prawo do bezpłatnej naprawy produktu, ewentualnie do jego wymiany, nie przysługuje w następujących przypadkach:

- nieprzestrzeganie warunków instalacji, eksploatacji i obsługi produktu, które podano w instrukcji obsługi produktu,
- wada jest skutkiem uszkodzenia mechanicznego, termicznego lub chemicznego, zwarcia lub przepięcia w sieci,
- wada jest skutkiem niefachowej ingerencji w urządzenie,
- wada jest skutkiem działania siły wyższej,
- wada jest skutkiem niedostatecznej lub nieodpowiedniej konserwacji sprzecznej z instrukcją obsługi, łącznie z usterkami spowodowanymi osadami wodnymi i innymi,
- zużycie produktu lub jego części spowodowane jego standardowym użytkowaniem,
- zmiana koloru powierzchni grzewczych lub porysowanie powierzchni w związku z użytkowaniem produktu,
- zmiany wyglądu i funkcjonalności spowodowane promieniowaniem słonecznym, ciepłem lub osadami wodnymi i innymi,
- zużycie niektórych części produktu, np. akumulatory, żarówki itd.

O charakterze powstałej wady może orzekać wyłącznie producent, importer, autoryzowany serwis, ewentualnie biegły sądowy, jednak nie sprzedawca lub użytkownik.

Użytkownik nie ma prawa do zwrotu wadliwych zamiennych części, wymienionych w ramach naprawy gwarancyjnej.

W przypadku odstąpienia od umowy kupna użytkownik powinien zwrócić kompletny produkt łącznie z akcesoriami i dokumentacją dostarczoną z produktem.

Prezenty dołączone do produktu przy sprzedaży, za które nabywca nie zapłacił, nie są objęte gwarancją.

Użytkownik ma wszystkie minimalne prawa wynikające z przepisów prawa.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Uwaga: Reklamacja produktu uszkodzonego przy transporcie podlega regulaminowi reklamacji przewoźnika.

Poszerzona gwarancja CONCEPT GUARANTEE 2+1

CONCEPT GUARANTEE oferuje klientowi oprócz gwarancji ustawowej dodatkowo 1 rok bezpłatnego serwisu, obejmującego usterki powstałe w wyniku wad materiału, niezwiązane z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Bezpłatny serwis obejmuje koszty naprawy i cenę części zamiennych. Podane koszty ponosi producent (ewentualnie importer) zamiast Klienta. Bezpłatny serwis nie daje klientowi prawa do wymiany produktu lub odstąpienia od umowy kupna.

Uwaga: Ten rodzaj gwarancji nie jest zobowiązujący dla importerów w innych krajach.

CZ Tento záruční list platí pouze pro prodej v Polsku.

SK Tento záručný list platí iba pri predaji v Polsku.

PL Ta karta gwarancyjna obowiązuje tylko w POLSCE.

Producent:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vyšokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Republika Czeska,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, email: servis@my-concept.pl, www.my-concept.pl

EN

WARRANTY CERTIFICATE

PRODUCT DATA:

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:
Product installed and functions introduced by:	
Date:	Seal and signature of authorized person:
The reconstruction of the appliance to a different kind of gas was performed by:	
Type of gas:	
Date:	Seal and signature of authorized person:

The vendor is obliged to inform the consumer of the features and parameters of the product and fill in the Warranty Certificate fully and legibly on the day of purchase.

The Certificate is not valid without all the prescribed data correctly filled in!

The manufacturer (or importer) is responsible for the features of the product under the applicable technical standards and conditions for the warranty period.

The warranty period is 24 months from the date of purchase, unless stated otherwise by the manufacturer (or importer).

Under the warranty the consumer is entitled to the free, timely and duly executed remedy of faults (see below), or to receive a replacement of the defective part of the product, provided it is not disproportionate with regards to the nature of the fault. The right to replacement of the product or termination of the purchase contract can be exercised only if all the legal preconditions have been met, on the condition that the product was not excessively worn or damaged.

The validity of the guarantee is subject to:

- Observance of the instructions mentioned in the Operating Manual;
- A document proving payment including all the prerequisites, or a valid Warranty Certificate;

Any claims with regards to product liability shall be exercised by the consumer with the vendor where the product was purchased.

The right to repair can be exercised at the location where you purchased the product or at an authorized service centre; a list of the centres is included in the product package or you may find it on the website **www.my-concept.com**.

Notice for consumers

The consumer is obliged to keep the Warranty Certificate and cash voucher to demonstrate payment for the product. When exercising a claim on a product, it has to be cleaned and packed in order to prevent any damage during transport to an authorized centre. The manufacturer (or importer) reserves the right not to accept a product which is not cleaned duly. Additional cleaning of the product will be charged.

The manufacturer (or importer) reserves the right not to pay the cost of false claims and to require that the claiming party cover all the necessary costs related to the examination of the qualification and solution of the claim.

The right to free repair of the product, or refund, shall not be exercised in the following cases:

- The conditions of the installation, operation and handling of the product, mentioned in the Operating Manual, were not observed;
- The fault occurred due to mechanical, thermal or chemical damage, short circuit or overvoltage;
- The fault is due to the unauthorized intervention of a third party;
- The fault is due to force majeure;
- The fault is due to insufficient or undue maintenance in conflict with the Operating Manual, including faults caused by limescale and other sediments;
- Wear and tear of the product, or its part, caused by regular use;
- Change of the colour of heating surfaces, or scratched surfaces due to regular use;
- Changes of appearance and function due to sunshine, thermal radiation, or limescale and other sediments;
- Expired service life of some parts of the product, e.g. accumulators, bulbs etc.

The nature of the fault can be determined only by the manufacturer, importer, authorized centre, or authorized expert, not by the vendor or consumer.

The consumer shall have no claim to faulty spare parts replaced within a warranty repair.

In the case of termination of the purchase contract, the consumer is obliged to return the complete product, including the accessories and documents supplied.

There is no warranty related to promotional items supplied with the product, the price of which was not charged to the consumer.

The consumer has all the minimum rights under the applicable laws.

Note: Claims regarding products damaged during transport shall be governed by the complaint procedure of the freight forwarder.

CONCEPT GUARANTEE 2+1 – Extended warranty

CONCEPT GUARANTEE offers you one more year of free servicing in addition to the 2 years of statutory warranty on faults due to defects of material, or caused by incorrect use. The free servicing includes the cost of transport and price of spare parts. These costs will be paid for you by manufacturer (or importer). Free servicing does not include replacement, or termination of the purchase contract.

Note: This type of warranty is not binding for importers in foreign countries.

Manufacturer:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Czech Republic,
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

Importer:

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.my-concept.com

concept

CZ

SEZNAM SERVISNÍCH MÍST

SK

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISIEK

PL

WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

www.my-concept.com

concept

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon	Fax	E-mail
ELKO VALENTA-SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	CHOCEŇ	465 471 433	465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón	Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666	051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA - D.Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806		dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627	041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH ,s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211	043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408	043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	048/4135521	elspo@slovanet.sk

Distribútor: ELKO Valenta - Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: info@my-concept.sk, www.my-concept.sk

Polska

SERWIS CENTRALNY

Nazwa	Ulica	Kod pocztowy	Miasto	Telefon	Fax	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27		servis@my-concept.pl

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic
Vysokomýtská 1800,565 01 Choceň
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14
www.my-concept.pl

Verners VT Ltd.
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv
www.verners.lv